

17 October 2025

Dear Members & PMSA's licensees,
親愛的會員及PMSA 持牌人:



**Hong Kong & Kowloon Walk for Millions 2025/2026 –
Central Kowloon Bypass (Yau Ma Tei Section)
2025/2026 年度港島、九龍區百萬行 – 中九龍繞道 (油麻地段)**

**30 November 2025 (Sunday)
2025年11月30日 (星期日)**

The Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB) has arranged the Million Walk as follows:

特許房屋經理學會亞太分會 (CIHAPB) 已安排百萬行活動如下:

Date 日期	30 November 2025 (Sunday) 2025年11月30日 (星期日)
Time 時間	Start Time : 08:00 – 10:00 起步時間 : 上午8時至10時 ** Not participating in the Starting Ceremony at 09:00 ** 不參與上午9時的開步禮
Start Point 起點	Central Kowloon Route Project Site Area (opposite to Shing Fung Road Park) 中九龍幹線項目工地 (承豐道公園對面)
Finish Point 終點	Shing Kai Road 承啟道
Route 路線	The route starts from Central Kowloon Route Project Site Area (opposite to Shing Fung Road Park), passes through Shing Fung Road Park, Kai Tak Depressed Road, Central Kowloon Bypass and finishes at Shing Kai Road. Total distance is approximately 3.6 km and it normally takes 1 hour to complete the whole journey. 步行路線由中九龍幹線項目工地 (承豐道公園對面) 出發，途經承豐道公園、啟德地下行車道、中九龍繞道至承啟道。全程長約3.6公里，步畢全程約需1小時。 ** Due to the restricted area, a Walk Pass will be issued to each participant for the event. ** 是次百萬行於未開通的範圍進行，每位參加者必須持有大會提供的步行證方可參加。

www.cih.org.hk

Chartered Institute of Housing
Asian Pacific Branch

Units 2008-2010, Telford House,
16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong.

T (852) 2356 8680 F (852) 2356 7332
E apb@cih.org.hk

Incorporated by Royal Charter Registered Charity no. 244 067/R

Learn with us. Improve with us. Influence with us.



Organiser 主辦機構	The Community Chest 香港公益金
Event Goal 活動目標	This “Hong Kong & Kowloon Walk for Millions” will be held prior to the official opening of the new infrastructure – Central Kowloon Bypass. All funds raised will be fully donated to organizations that provide “Family and Child Welfare Services” to assist families in need, maintain and strengthen family bonding, encourage mutual support relationship among family members; prevent and cope with individual or family problems; and also to provide services for their unmet needs and help make a difference to the lives of those in need. 是次「港島、九龍區百萬行」將於新基建 — 中九龍繞道正式啟用前舉行。籌得的所有善款，將全數資助提供「家庭及兒童福利服務」的機構，協助有需要家庭，鼓勵成員間建立互愛互勉的緊密關係，預防及處理個人或家庭問題，並針對家庭無法解決的需要提供輔助服務，幫助有需要人士建立美好將來。
Programme 流程	07:30 Registration 登記 (Gathering Point: Entrance of Kai Tak Promenade) (集合点: 啟德海濱花園入口處) 07:40 Pick-up Walk Pass 領取步行證 07:50 Group Photo 團體合照 08:00 Start of the Walk 開始步行 10:00 End of the Walk 步行完畢
Language 語言	Cantonese 廣東話
Fees 費用	To meet the requirements for organizational enrolment, each walk team must have at least 20 participants and each participant must raise HK\$300 or above. 為符合團體報名資格，每支步行隊伍須至少有20名參加者，且每位參加者須籌募善款<u>港幣300元或以上</u>。
Capacity 名額	20 Persons (Priority will be given to CIH Members and a proportion of enrolments will be reserved to PMSA's licensees on a first-come, first-served basis. Only upon payment will your spot be confirmed.) 20人(CIH 會員優先、部分配額將預留給 PMSA 持牌人。報名先到先得，付款方可確認名額。)
CPD	For CIH Member, 2 CPD units under “Personal Development” will be achieved. CIH 會員可獲持續專業發展2單元(類別: 個人發展)  This is an “Unofficial” and “Core” activity related to “Community Contributions” under the CPD Scheme of the Property Management Services Authority. Holders of Property Management Practitioner Licence may receive a maximum of 2 CPD hours by participating in the activity. 此課程屬物業管理業監管局「持續專業發展計劃」下「核心」內容範疇內有關社區貢獻的非正式學習課程，物管人牌照持有人可藉參與活動而獲取最多2小時的認可持續專業發展時數。

Remarks 備註	Members who wish to participate in this Million Walk are required to carefully read the relevant attachments before registration: (1) Route Map (2) Instructions to Participants (3) Event Poster (4) Event Leaflet (5) The Community Chest Walk for Millions webpage https://www.commchest.org/en/event/hkwalk2025 欲參與是次百萬行活動的會員，請於報名前詳閱相關附件： (1) 路線圖 (2) 參加者需知 (3) 活動海報 (4) 活動宣傳單張 (5) 香港公益金百萬行網頁 2025/2026年度港島、九龍區百萬行 - 中九龍繞道 (油麻地段)
---------------	---

For enrolment, please scan the QR code or click “[REGISTRATION 報名](#)” to fill out the e-form **on or before 29 October 2025**.

如欲報名，請於 **2025 年 10 月 29 日或之前** 掃描 QR 代碼或點擊 “[REGISTRATION 報名](#)” 填寫電子表格。

For enquiries, please contact CIHAPB Secretariat at (852) 2356 8680 or email apb@cih.org.hk.

查詢請致電 (852) 2356 8680 或電郵 apb@cih.org.hk 與分會秘書處聯絡。

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch
特許房屋經理學會亞太分會



Gathering Point - Entrance of Kai Tak Promenade



Remarks

1. Both successful and unsuccessful enrolments will be replied by email in-between and after the enrolment deadline. Successful enrolments will be confirmed upon receipt of FULL PAYMENT.
不論報名成功與否，申請者將會在報名之後至截止日期之後通過電子郵件收到結果通知。收到成功通知及全額付款後，才會確認為成功申請。
2. Payment Methods for Successful Enrolments 成功申請的付款方式

By Cheque 透過支票

Please kindly send a crossed cheque made payable to **CIH Asia International Limited** to Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch, Units 2008-2010, Telford House, 16 Wang Hoi Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong on or before the deadline of enrolment mentioned in in this notice.

All received cheques of unsuccessful enrolment reservation will be shredded two weeks after the enrolment deadline.

請於本通告提及的報名截止日期前，將一張劃線支票，抬頭 **CIH Asia International Limited**，寄送至香港九龍灣宏開道16號德福大廈2008-2010室。

所有未成功報名者的相關支票將在報名截止日期後兩周後銷毀。

By AlipayHK 透過支付寶香港

CIHAPB Secretariat will email payment details to applicants who have selected to pay through AlipayHK. Please follow the instructions to complete the transaction and send the AlipayHK transaction number (“支付寶交易號碼”) and a screenshot of the successful payment to apb@cih.org.hk for record before the deadline specified in the payment details. No refund will be issued once payment is made.

CIHAPB 秘書處將透過電郵發送付款詳情予選擇以支付寶香港付款的申請人。請依照指示完成付款，並在付款詳情所列的截止日期前，將支付寶香港 (“支付寶交易號碼”) 及成功付款的截圖發送至 apb@cih.org.hk 以作記錄。一經繳費，恕不退款。

By Alipay 透過支付寶 ** 僅限持有中華人民共和國居民身份證者使用 **

CIHAPB Secretariat will email payment details to applicants who have selected to pay through Alipay. Please follow the instructions to complete the transaction and send a screenshot of the payment confirmation (“已付款資料”) to apb@cih.org.hk for record before the deadline specified in the payment details. No refund will be issued once payment is made.

CIHAPB 秘書處將透過電郵發送付款詳情予選擇以支付寶付款的申請人。請依照指示完成付款，並在付款詳情所列的截止日期前，將付款確認 (“已付款資料”) 的截圖發送至 apb@cih.org.hk 以作記錄。一經繳費，恕不退款。

3. You are welcome to contact the Secretariat at (852) 2356 8680 for checking your registration.
歡迎致電秘書處 (852) 2356 8680 查詢你的報名情況。
4. Official receipt is available upon request.
如有需要，可索取官方收據。
5. Enrolment reservations are subject to the final decision of the organiser.
報名預留位置經主辦單位最終決定。